

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Турецкой Республики о поставках природного газа из СССР в Турецкую Республику от 18 сентября 1984 г.

Постановление · № 1620 · от 27.12.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 27 декабря 1997 г. N 1620

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Турецкой Республики о поставках природного газа из СССР в Турецкую Республику от 18 сентября 1984 г. Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством финансов Российской Федерации, Министерством экономики Российской Федерации, Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством топлива и энергетики Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Российским акционерным обществом "Газпром" и предварительно проработанный с Турецкой Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Турецкой Республики о поставках природного газа из СССР в Турецкую Республику от 18 сентября 1984 г. (прилагается).
Поручить Министерству внешних экономических связей и торговли Российской Федерации совместно с Министерством финансов Российской Федерации провести переговоры с Турецкой Стороной и по достижении договоренности Министерству внешних экономических связей и торговли Российской Федерации подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Турецкой Республики о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Турецкой Республики о поставках природного газа из СССР в Турецкую Республику от 18 сентября 1984 г.
Правительство Российской Федерации и Правительство Турецкой Республики, желая внести изменения в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических

Республик и Правительством Турецкой Республики о поставках природного газа из СССР в Турецкую Республику, подписанное в г. Анкаре 18 сентября 1984 г. (далее именуется - Соглашение), согласились о нижеследующем:

Статья 1

Статья 3 Соглашения излагается следующим образом:

"Оплата за экспортируемый по настоящему Соглашению из Российской Федерации природный газ будет производиться Турецкой Республикой в свободно конвертируемой валюте".

Статья 2

Статья 4 Соглашения излагается следующим образом:

"Стороны будут принимать все надлежащие меры для поставок российского природного газа в соответствии с настоящим Соглашением и законодательством государств Сторон.

При этом хозяйствующими субъектами государств Сторон (Российским акционерным обществом "Газпром" и турецкой государственной организацией "Боташ"), участвующими в реализации настоящего Соглашения, будут приниматься необходимые меры по использованию части валютной выручки от экспорта российского природного газа по настоящему Соглашению для возможных закупок турецких товаров и услуг в соответствии с действующим законодательством государств Сторон и с учетом потребностей Российской Стороны".

Статья 3

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания и будет действовать в соответствии со статьей 6 Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Турецкой Республики о поставках природного газа из СССР в Турецкую Республику от 18 сентября 1984 г.

Совершено в " " 1997 года в двух экземплярах каждый на русском и турецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Турецкой Республики
